



## **TERMS AND CONDITIONS**

**TeleTrade - DJ International Consulting Ltd**

**January 2018**

## **TERMOS E CONDIÇÕES**

**TeleTrade - DJ International Consulting Ltd**

**Janeiro 2018**

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

<p><b>Introduction</b></p> <p>TeleTrade-DJ International Consulting Ltd (hereinafter called “Company”) is an Investment Firm regulated by the Cyprus Securities and Exchange Commission with license №158/11 and operates under Markets in Financial Instruments Directive (MiFID).</p> <p>The Terms and Conditions determine the rules of margin trading and all actions regarding the execution of Client’s Orders. According to these Terms and Conditions the Company performs:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• client authorization (identification);</li><li>• reception and execution of orders;</li><li>• recording of current transactions/orders on the Clients account.</li></ul> <p>The main purpose of these Terms and Conditions is to prevent any disputes between the Client and the Company with regards to operations of the Client’s trading accounts.</p> <p><b>Acknowledgement</b></p> <p>The Client acknowledges that he/she read, understood and accepted these Terms and Conditions in addition to any information contained within the Company’s website including but not limited to the "Legal Documentation" available online.</p> <p><b>General terms of Client’s order execution</b></p> <p>The procedure for handling the Client’s Order instructions:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• the Client sends the instruction through the Client Terminal;</li><li>• the Client Terminal sends the</li></ul>	<p><b>Introdução</b></p> <p>A TeleTrade-DJ International Consulting Ltd (doravante denominada "a Companhia") é uma empresa de investimento regulada pela Cyprus Securities and Exchange Commission com a licença № 158/11, e opera de acordo com a Directiva dos Mercados de Instrumentos Financeiros (DMIF).</p> <p>Os Termos e Condições determinam as regras de negociação de margem e todas as acções relativas à execução de Ordens do Cliente. De acordo com estes Termos e Condições a Companhia realiza:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• autorização do cliente (identificação);</li><li>• recepção e execução de ordens;</li><li>• registo das transacções correntes/ordens por conta de Clientes.</li></ul> <p>O principal objectivo destes Termos e Condições é prevenir eventuais litígios entre o Cliente e a Companhia no que diz respeito às operações das contas de negociação do Cliente.</p> <p><b>Reconhecimento</b></p> <p>O Cliente reconhece que leu, entendeu e aceitou os Termos e Condições, bem como todas as informações contidas no website da Companhia, incluindo, mas não limitado à "Documentação Legal" disponível on-line.</p> <p><b>Condições gerais de execução de ordens do Cliente</b></p> <p>Procedimento para o tratamento de instruções Ordem do Cliente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• o Cliente envia a instrução através do Terminal de Cliente;</li><li>• o Terminal de Cliente envia a instrução</li></ul>
---	--

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

instruction to the server;

- the instruction is verified for validity with respect to the Company's trading conditions;
- the instruction is verified for sufficiency of funds in the Client's account;
- the valid/verified Client's instruction is placed in the queue;
- the server receives the result of the execution process;
- the server sends the execution information to the Client Terminal;
- the execution information is exposed to the Client.

The Client accepts that the Company bears no responsibility for any instructions that may be misinterpreted due to a technical or other error. The Client accepts that once the Company receives an instruction it cannot be cancelled or deleted, except where the Company agrees to such cancellation or deletion. The Client also accepts that the Order will be deemed executed only after all required verifications are completed, and the execution is logged in the Trading Server's record.

All Client Orders are processed in a general queue, generally on a first-in first-out basis. However, depending on the time required to process a Client's Order, it may be possible that the sequence of Orders is reversed, so that an Order submitted earlier will have been logged as executed at a later time compared to the next Order in the queue. The Client accepts that the time of processing and execution of Market and Pending orders will depend on the length of the order queue in the Company's Trading Server, and thus cannot be guaranteed by the Company.

### **Margin trading**

The Company provides leverage to the Client. Leverage depends on the maximum leverage of the Account that is selected by the Client

através do servidor;

- a instrução é verificada para validação em relação às condições de negociação da Companhia;
- a instrução é verificada quanto à suficiência de fundos na conta do Cliente;
- a instrução válida/verificada do Cliente é colocada na fila;
- o servidor recebe o resultado do processo de execução;
- o servidor envia a informação sobre a execução para o Terminal de Cliente;
- a informação sobre a execução é exposta para o Cliente.

O Cliente aceita que a Companhia não assume qualquer responsabilidade por quaisquer instruções que possam ser mal interpretadas devido a um erro técnico ou outro. O Cliente aceita que uma vez que a Companhia receba uma instrução que ela não poderá ser cancelada ou excluída, excepto quando a Companhia concorda com tal cancelamento ou exclusão. O Cliente também aceita que a Ordem será considerada executada somente depois que todas as verificações exigidas forem concluídas e a execução estiver registada no registo do Servidor de Trading .

Todas as ordens de clientes são processadas em uma fila geral, geralmente em uma primeira entrada em primeiro lugar. No entanto, dependendo do tempo necessário para processar uma Ordem do Cliente, pode ser possível que a sequência de Ordens seja revertida, de modo que uma Ordem enviada anteriormente seja registada como executada posteriormente em comparação com o próximo pedido na fila. O Cliente aceita que o tempo de processamento e execução de pedidos de Mercado e pendentes dependerá do comprimento da fila de pedidos no Servidor de Negociação da Companhia e, portanto, não poderá ser garantido pela Companhia.

### **Negociação de Margens**

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

during the account opening, and also on the specific financial instrument parameters that are specified in the section “Trading Conditions” on the Company’s website. The Client understands that for certain groups of financial instruments, margin requirements will be enforced by the Company at the same level regardless of the maximum leverage of the Account selected by the Client.

In order to open a position the client is required to deposit funds (“Initial Margin”). Information about the amount of the Initial Margin for each instrument can be found on the Company’s website. Initial Margin is blocked in the Client’s account at the moment of opening a position, Margin requirements for opening of the new positions, as well as for maintenance of the existing positions, will also depend on the Client’s total positions in the group of financial instruments. The Company will publish on its website the exact position volume thresholds, for every applicable group of instruments, where different margin requirements could be applied.

Free margin can be withdrawn by the Client at any time or it can be used to open new positions. While the Client is holding open Positions, the size of an Equity can decrease or increase because of the relevant market price movements. Thus, the Company requires that the Equity shall not be less than the Stop Out level. The amount of the stop out level shall depend on the client’s account type and may be found by the client at the website <http://www.teletrade.eu/>.

The Required Margin cannot be withdrawn from the Client’s Account or used to increase the total Open Position.

If the Equity falls below the Stop Out level, the Company has the right to completely or partially close one or several of the Client’s

A Companhia fornece alavancagem ao Cliente. A alavancagem depende da alavancagem máxima da Conta selecionada pelo Cliente durante a abertura da conta, e também nos parâmetros específicos do instrumento financeiro que são especificados na seção "Condições de Negociação" no site da Companhia. O Cliente entende que, para certos grupos de instrumentos financeiros, os requisitos de margem serão aplicados pela Companhia no mesmo nível, independentemente da alavancagem máxima da Conta selecionada pelo Cliente.

Para abrir uma posição, o cliente é obrigado a depositar fundos ("Margem inicial"). Informações sobre o valor da margem inicial para cada instrumento podem ser encontradas no site da empresa. A Margem Inicial é bloqueada na conta do Cliente no momento da abertura de um cargo, os requisitos de Margem para a abertura das novas posições, bem como a manutenção das posições existentes, também dependerão das posições totais do Cliente no grupo de instrumentos financeiros. A Companhia publicará em seu site os limites de volume da posição exata, para cada grupo de instrumentos aplicável, onde podem ser aplicados diferentes requisitos de margem.

Uma margem livre pode ser levantada pelo Cliente, a qualquer momento, ou pode ser utilizada para abrir novas posições. Enquanto o cliente mantiver Posições abertas, o valor patrimonial dos Capitais Próprios pode diminuir ou aumentar devido aos movimentos dos respectivos preços de mercado. Assim, a Companhia exige que o Património não seja inferior ao nível de Stop Out. O montante do nível de Stop Out deve depender do tipo de conta do cliente e pode ser encontrado pelo cliente no site <http://www.teletrade.eu/>.

A Margem Necessária não pode ser levantada da conta do cliente nem utilizada para aumentar o total da Posição Aberta.

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

Open Positions without giving any prior notice to the Client. The forced Close of the Position depends on the possibility to efficiently execute position at the Market Price and it doesn't depend on the amount of profits/losses of such Open Position or any other factors. A Forced Close will be executed in the general queue of orders in the Company's Trading Server, at a price available at the exact time of execution, which may be different from the price that triggered the Stop Out.

The Client accepts that the Company is not responsible for any losses resulting from the exercise of Stop Out due to lack of margin in the Client Account resulting from, inter alia, any delays in the crediting of Client's inbound deposits. The Client accepts that it is his sole responsibility to monitor the level of margin in their accounts, and to pre-empt Stop Outs by depositing, in good time, additional funds as required to maintain open positions, or proactively manage open positions in a way that leaves sufficient margin in the accounts.

The Company will notify the Client in advance about potentially insufficient margin in their accounts by issuing a Margin Call. The level at which a Margin Call shall be triggered is specified on the Company's website. If, in case of a Forced Close, the amount of funds in the Client's trading account becomes negative, the Client, depending on his Categorization, may be entitled to be paid compensation to his trading account that would offset the account balance to zero ("Zero Balance Protection").

The Company has a right to change both the maximum level of leverage available to the Client, and margin requirements for specific financial instruments at its own discretion, without the Client's consent.

## Quotations

The Company will provide to the Clients real time Quotes reflecting financial instrument

Se o valor patrimonial dos Capitais Próprios cair abaixo do nível de Stop Out, a Companhia tem o direito de fechar uma ou mais Posições Abertas, sem dar qualquer aviso prévio ao Cliente. O "Close" forçado da Posição depende da possibilidade de executar eficientemente a Posição ao Preço de Mercado e não depende do montante dos lucros/perdas de tal Posição Aberta nem de quaisquer outros factores. Um encerramento forçado será executado na fila geral de pedidos no servidor de Trading da Companhia, a um preço disponível no momento exato da execução, que pode ser diferente do preço que desencadeou o Stop Out.

O cliente aceita que a Companhia não é responsável por quaisquer perdas resultantes do exercício de stop out devido à falta de margem na conta de cliente resultante de, inter alia, quaisquer atrasos no crédito de depósitos de entrada do cliente. O cliente aceita que é da sua única responsabilidade monitorar o nível de margem em suas contas, e antecipar os Stop Outs, depositando em tempo oportuno, fundos adicionais como exigido para manter posições abertas, ou gerenciar proativamente posições abertas de uma forma que deixa margem suficiente nas contas.

A empresa notificará previamente o cliente sobre a margem potencialmente insuficiente em suas contas emitindo uma chamada de margem. O nível em que será accionada a chamada de margem é especificado no Website da Companhia. Se, no caso de um fencerramento forçado, o montante de fundos na conta de negociação do cliente se torna negativo, o cliente, dependendo de sua categorização, pode ter o direito lhe ser paga uma compensação para sua conta de negociação que compensaria o saldo da conta para zero ("saldo zero Protecção").

## Cotações

A empresa fornecerá aos clientes Cotações em tempo real refletindo os preços dos instrumentos

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

prices and liquidity levels available on the markets in respective instruments, including those of the execution venues and liquidity providers. A Quote provided to the Client by the Company may differ from quotes provided to the Client by other parties or sources. The Client accepts that the Company will not be bound by, or obliged to act based on quotes provided to the Client by any third parties.

The Company has the right to suspend the provision of Quotes in case of lack of liquidity in a respective financial instrument, or technical deficiencies, delays or other circumstances that prevent the timely delivery and updating of Quotes to the Client, or in cases of Manifest Error in the Quotes.

The Client understands that the Spread provided by the Company is not fixed, and depends on market conditions and thus may be outside the Company's control. Information about Spreads that is published in the Company's website is based on historical data and thus is purely informational, and cannot be construed as a guarantee of the same or similar levels of Spread to be provided to the Client in the future.

In cases when the Company can no longer provide Quotes for a certain financial instrument, the Company will have the right to put such instrument into the close-only mode, or close all positions in such instruments at the last available market prices.

### **Order types**

The Market order is the order given to the Dealer to buy or sell a certain amount of lots, specified by the Client at the current Market price.

The Pending order is the order given to the Dealer to buy or sell a certain amount of lots in the future, when and if the Market price will

financeiros e os níveis de liquidez disponíveis nos mercados dos respectivos instrumentos, incluindo os dos locais de execução e dos provedores de liquidez. Uma cotação fornecida ao cliente pela Companhia pode diferir das cotações fornecidas ao cliente por outras partes ou fontes. O cliente aceita que a Companhia não será vinculada por, ou obrigada a agir com base em cotações fornecidas ao cliente por terceiros.

A companhia tem o direito de suspender o fornecimento de cotações em caso de falta de liquidez em um respectivo instrumento financeiro, ou deficiências técnicas, atrasos ou outras circunstâncias que impedem a entrega oportuna e atualização de cotações para o cliente, ou em casos de erro manifesto nas cotações.

O cliente entende que o Spread fornecido pela empresa não é fixo, e depende das condições de mercado e, portanto, pode estar fora do controle da Companhia. As informações sobre spreads publicados no site da empresa baseiam-se em dados históricos e, portanto, são puramente informativas, e não podem ser interpretadas como uma garantia de que os mesmos níveis ou similares de Spread serão fornecidas ao cliente no futuro.

Nos casos em que a Companhia não pode fornecer mais Cotações para um determinado instrumento financeiro, a Companhia terá o direito de colocar esse instrumento no modo Close-only, ou fechar todas as posições em tais instrumentos com os últimos preços de mercado disponíveis.

### **Tipos de Ordens**

A ordem de Mercado é a ordem dada ao Dealer para comprar ou vender uma certa quantidade de lotes, especificada pelo Cliente ao preço corrente de Mercado.

A ordem Pendente é a ordem dada ao Dealer para comprar ou vender uma certa quantidade de lotes no futuro, quando e se o preço de Mercado

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

reach the price specified in the Order.

Any of these types of Orders (Market or Pending Order) shall always be the Order to buy or sell Instrument. Buy shall always be executed at the Ask price, and sell at the Bid price according to the current Market price. All orders, regardless of their type, are accepted only during the company's working hours. Orders are executed only during the trade session of any particular market. Please refer to the section "Trading Conditions" on the Company's website.

In case of quotes flow failure due to technical reasons the Company will have the right to revoke any results achieved under any kind of orders during quotes failure. The Company will not refund any profits obtained in such situations. Any reference to any other source of quotes other than the Company's Trading Server will not be taken into consideration.

## Market Orders

Market Orders may be carried out either by "Instant Execution" or by "Market Execution" according to the account type chosen by the Client.

According to the "**Instant Execution**" method the Client immediately sends the instruction either to open the Position in accordance with the specified particular Instrument and amount by pressing the (Buy/Sell) button of Trading Terminal or to Close the whole or a part of the Position by pressing the (Close ...) button at the price specified in the Market Order Window.

As provided by the "At Request" Market Order the Client specifies a number of lots and the Instrument under which the Order shall be executed. Upon the receipt of the Clients Market Order, search of opportunity will start

atingir o preço especificado na Ordem.

Qualquer um destes tipos de Ordens (Ordem de Mercado ou Ordem Pendente) será sempre uma Ordem para comprar ou vender um Instrumento. A compra deve ser sempre executada ao preço Ask, e a venda pelo preço Bid, de acordo com o preço de Mercado. Todas as ordens, independentemente do seu tipo, são aceites apenas durante o horário normal de trabalho da Companhia. As ordens são executadas somente durante a sessão de negociação de qualquer mercado em particular. Por favor, consulte a secção "Condições de Negociação", no website da Companhia.

Em caso de falha de fluxo de cotações devido a motivos técnicos, a Companhia terá o direito de revogar quaisquer resultados obtidos ao abrigo de qualquer tipo de ordens durante a falha das cotações. A Companhia não irá reembolsar quaisquer lucros obtidos em tais situações. Quaisquer referências a qualquer outra fonte de cotações, a não ser a do Servidor de Negociação da Companhia, não serão levadas em consideração.

## Ordens de Mercado

Ordens de Mercado podem ser executadas quer por "Execução Instantânea" ou por "Execução de Mercado" de acordo com o tipo de conta escolhido pelo Cliente.

De acordo com o método de "**Execução Instantânea**" o Cliente envia de forma imediata a instrução, quer seja para abrir a Posição, de acordo com o instrumento particular e montante específicos, premindo o botão (Buy/Sell) no Terminal de Negociação, quer para fechar a totalidade ou uma parte da Posição, premindo o botão (Close ...), ao preço especificado na Janela da Ordem de Mercado.

Tal como previsto na Ordem de Mercado "A Pedido", o Cliente especifica um número de lotes

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

with the declared Instrument in accordance with the specified amount. Once the Market price is obtained – Bid and Ask will be exposed to the Client on the Company’s terminal. In general, the quotation of the Market price takes a few seconds. The Company makes the best efforts to speed up the process of the quotation.

The Company undertakes to make an effort to maintain its servers and terminals. However, the Client understands that there is no software which can be absolutely reliable. In case it is impossible to send the order through the terminal, it is recommended for the Client to use telephone services (cl. 6 of this Terms and Conditions). The Client acknowledges that obtaining of the Market price at the real market can take some time, depending on the volatility, current size of transactions, total number of orders in queue for execution at any given moment.

As a result of the Extreme Market Situation, there can be delays of different duration. The Company undertakes to make the best efforts to minimize such delays. However, it is not possible to completely avoid them under the conditions of the real market.

Bid and Ask prices quoted to the Client are valid for no more than 5 seconds. After that period of time the application is regarded as cancelled unless the client has confirmed the Order. If the client has confirmed the Order, the buy/sell operation is carried out at the price, confirmed by the client. Hereby the Order is executed at the “Market Price”.

If the Client has received Bid/Ask prices at request, pressed the Transaction (buy/sell) button or if the Client has every ground to think that he has pressed the confirmation button, but there are no applicable changes in the terminal, the Client is bound to contact the Company in order to find out the case.

e o Instrumento sob o qual a Ordem deve ser executada.

Após a recepção das Ordens de Mercado dos Clientes, inicia-se a procura da oportunidade com o instrumento declarado de acordo com a quantidade especificada. Uma vez que o preço de Mercado é obtido – Bid e Ask serão expostos ao Cliente no terminal da Companhia. Em geral, a cotação do preço de Mercado leva alguns segundos. A Companhia faz os melhores esforços para acelerar o processo de cotação.

A Companhia compromete-se a envidar os seus melhores esforços para manter os seus servidores e terminais. No entanto, o Cliente compreende que não existe nenhum software que possa ser absolutamente fiável. No caso de ser impossível enviar a ordem através do terminal, recomenda-se ao cliente a utilização de serviços telefónicos (Cl. 6 destes Termos e Condições). O Cliente reconhece que a obtenção do preço de Mercado no mercado real pode levar algum tempo, dependendo da volatilidade, do volume das transacções correntes e do número total de Ordens na fila de execução, a cada momento.

Como resultado de Situações Extremas de Mercado, poderá haver atrasos de diferente duração. A Companhia compromete-se a envidar os seus melhores esforços para minimizar esses atrasos. No entanto, não é possível evita-los completamente sob as condições reais de mercado.

Os preços Bid e Ask cotados para o Cliente são válidos por no máximo 5 segundos. Após esse período de tempo o pedido é considerado cancelado a menos que o cliente tenha confirmado a Ordem. Se o cliente tiver confirmado a Ordem, a operação de compra/venda é levada a cabo com o preço confirmado pelo cliente. Por este meio uma Ordem é executada ao "Preço de Mercado".

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.



In case the price has changed during the time of order processing, the Company has the right to offer a new price (re-quote) to the client, which the client may agree with or decline.

According to the “**Market Execution**” method, the Client sends the instruction either to open the Position in accordance with the specified particular Instrument and amount by pressing the (Buy/Sell) button of Trading Terminal or to Close the whole or a part of the Position by pressing the (Close ...) button. The Client’s order to open a position with “Market Execution” technology may be executed at a different price to the quoted price specified in the Clients Market Order Window. There will be no re-quotes under this method.

In all cases (both kinds of execution method) of absence of the required liquidity the Client’s order may be declined or the execution time may be increased.

### **Pending orders**

In order to place the Pending Order, the Client specifies the Instrument, a number of lots, a type of the Order and the price, the level of which assigns the start of the execution of the Order. The client bears full responsibility for accuracy of the transferred information indicated in the Order.

Pending orders, may be placed not closer than Limit or Stop Order Level from the current Market price. In exceptional cases, such as the Extreme Market Situation, deviation from this rule can take place. In such cases Pending orders shall be placed at the best possible price at the market suitable for the Client Pending orders are GTC (Good Till Cancelled) orders, until they are cancelled by the Client, or not executed, or removed due to insufficient margin. Pending orders presented for execution, but not complied with the margin requirements, shall be cancelled immediately

Se o cliente recebeu preços Bid/Ask a seu pedido, clicou no botão de Transacção (buy/sell), ou se o Cliente tem todas as razões para pensar ter dado clique no botão de confirmação, mas não há mudanças aplicáveis no terminal, o Cliente é obrigado a contactar a Companhia a fim de que o caso seja investigado.

No caso de o preço ter mudado durante o tempo de processamento da ordem, a Companhia tem o direito de oferecer ao cliente um novo preço (re-quote), que o cliente pode aceitar ou recusar.

De acordo com o método de "**Execução de Mercado**", o cliente envia a instrução, quer seja para abrir a Posição de acordo com o instrumento e valor específicos, pressionando no botão (Buy/Sell) do terminal de negociação ou para fechar o total ou uma parte da posição premindo o botão (Close ...). A ordem do cliente para abrir uma posição com a tecnologia "Execução de mercado" pode ser executada a um preço diferente do preço cotado especificado na Janela da Ordem de Mercado dos Clientes. - Não haverá re-quotes neste método de execução.

Em todos os casos (em ambos os tipos de métodos de execução) de ausência da liquidez necessária a ordem do Cliente pode ser recusada ou o tempo de execução pode ser aumentado.

### **Ordens Pendentes**

A fim de colocar uma Ordem Pendente, o Cliente especifica o instrumento, um número de lotes, o tipo de Ordem, o preço e o nível a que faz corresponder o início da execução da Ordem. O cliente assume total responsabilidade pela precisão das informações transferidas indicadas na Ordem.

- Nenhuma Ordem Pendente pode ser colocada a uma distância menor da determinada para o

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

without the Client's consent.

For "Instant Execution" technology any Pending orders may be cancelled or changed by the Client during the Company's operational hours if the price specified in the order differs from the current Market price for not less than 10 points (order freeze level). For "Market Execution" technology any Pending orders may be cancelled or changed by the Client during the Company's operational hours in case the Pending order was not yet passed for execution (activation) – there is no order freeze level.

Any change is equated to a new market order and carried out according to the rules described above.

In case if an order is placed incorrectly the notice "Invalid Price" will be exposed to the Client.

According to the Terminal Manual:

**Buy Limit** – buy provided the future "ASK" price is equal to the pre-defined value. The current price level is higher than the value of the placed order. Orders of this type are usually placed in anticipation of that the security price, having fallen to a certain level, will increase;

**Buy Stop** – buy provided the future "ASK" price is equal to the pre-defined value. The current price level is lower than the value of the placed order. Orders of this type are usually placed in anticipation of that the security price, having reached a certain level, will keep on increasing;

**Sell Limit** – sell provided the future "BID" price is equal to the pre-defined value. The current price level is lower than the value of the placed order. Orders of this type are usually placed in anticipation of that the security price, having increased to a certain level, will fall;

Limit or Stop Order Level em relação ao preço corrente do Mercado. Em casos excepcionais, tais como em Situações Extremas de Mercado, o desvio desta regra pode ocorrer. Nesses casos, as Ordens Pendentes devem ser colocadas no melhor preço possível do mercado adequado para o Cliente. As Ordens pendentes são ordens GTC (Good Till Cancelled), até que sejam canceladas pelo cliente, ou não executadas, ou removidas devido a margem insuficiente. As Ordens pendentes apresentadas para execução, mas que não respeitem os requisitos de margem, serão canceladas imediatamente, sem necessidade do consentimento do Cliente.

Na tecnologia de "Execução Instantânea", quaisquer Ordens Pendentes podem ser canceladas ou alteradas pelo Cliente, durante o período de funcionamento da Companhia, se o preço especificado na mesma apresentar uma diferença relativamente ao preço corrente do Mercado igual ou superior a 10 pontos (order freeze level). Na tecnologia de "Execução de Mercado", quaisquer Ordens Pendentes podem ser canceladas ou alteradas pelo Cliente, durante o período de funcionamento da Companhia, no caso de a Ordem Pendente ainda não ter sido passada para a execução (activação) – não existe order freeze level.

Qualquer alteração é equiparada a uma nova ordem de mercado e realizada de acordo com as regras descritas acima.

No caso de uma ordem ser colocada incorrectamente o aviso de "Preço Inválido" será apresentado ao Cliente.

De acordo com o Manual do Terminal:

**Buy Limit** – compra, desde que o futuro preço "ASK" seja igual ao valor pré-definido. O nível actual do preço é mais alto do que o valor da

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

**Sell Stop** – sell provided the future "BID" price is equal to the pre-defined value. The current price level is higher than the value of the placed order. Orders of this type are usually placed in anticipation of that the security price, having reached a certain level, will keep on falling;

**Buy Stop Limit** – this type is the combination of the two first types being a stop order for placing Buy Limit. As soon as the future Ask price reaches the value indicated in the order, a Buy Limit order will be placed at the level, specified in the order. The current price is lower than that, reaching which the pending order will be placed;

**Sell Stop Limit** – this type is a stop order for placing Sell Limit. As soon as the future Bid price reaches the value indicated in the order, a Sell Limit order will be placed at the level, specified in the order. The current price is higher than that, reaching which the pending order will be placed. The pending order price is higher than the price of its placing.

The Pending orders to Close any position always are adhered to the position or the Pending order. All the Pending orders to Close at once also are cancelled without the Client's consent if and as soon as the corresponding Position has been closed, or the corresponding Pending Order has been canceled.

### **Stop Loss**

This order is used for minimizing of losses if the security price has started to move in an unprofitable direction. If the security price reaches this level, the position will be closed automatically. Such orders are always connected to an open position or a pending order. The brokerage company can place them only together with a market or a pending order. Terminal checks long positions with BID price for meeting of this order provisions, and it does with ASK price for short positions.

ordem colocada. Ordens deste tipo são normalmente colocadas na expectativa de que o preço do título, tendo caído para um determinado nível, vai aumentar;

**Buy Stop** – compra, desde que o futuro preço "ASK" seja igual ao valor pré-definido. O nível de preço corrente é menor do que o valor de ordem colocada. Ordens deste tipo são normalmente colocadas na expectativa de que o preço do título, tendo atingido um determinado nível, vai continuar a aumentar;

**Sell Limit** – venda desde que o futuro preço "BID" seja igual ao valor pré-definido. O nível de preço corrente é menor do que o valor de ordem colocada. Ordens deste tipo são normalmente colocadas na expectativa de que o preço do título, tendo aumentado a um determinado nível, cairá;

**Sell Stop** – venda desde que o futuro preço "BID" seja igual ao valor pré-definido. O nível de preço corrente é mais elevado do que o valor de ordem colocada. Ordens deste tipo são normalmente colocadas na expectativa de que o preço do título, tendo atingido um determinado nível, vai continuar a cair;

**Buy Stop Limit** – este tipo é a combinação dos dois primeiros tipos, sendo uma ordem stop para colocar Buy Limit. Assim que o futuro preço Ask atingir o valor indicado na ordem, uma ordem Buy Limit será colocada no nível especificado na ordem. O preço corrente é inferior àquele, atingindo o qual a ordem pendente será colocada;

**Sell Stop Limit** – este tipo é uma ordem stop para colocar Sell Limit. Assim que o futuro preço Bid atingir o valor indicado na ordem, uma ordem Sell Limit será colocada no nível especificado na ordem. O

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

To automate Stop Loss order following the price, one can use Trailing Stop.

### **Take Profit**

Take Profit order is intended for gaining the profit when the security price has reached a certain level. Execution of this order results in closing of the position. It is always connected to an open position or a pending order. The order can be requested only together with a market or a pending order. Terminal checks long positions with BID price for meeting of this order provisions, and it does with ASK price for short positions.

Execution of any Pending order is carried out when (and if) the market price is equal to or crosses the price specified in the Order.

Pending Orders are sent for execution only after they have been triggered, i.e. the conditions specified by the Client for the activation of the order have been detected in the market by the Company. A trading transaction resulting from a pending order is only deemed executed after the Company has been able to verify and confirm that all conditions specified for the order by the Client do hold.

All Pending Orders are executed in the common order queue in the Company's Trading Server, at the prices available at the moment of the order's execution. The Client accepts that the price at which a Pending Order is executed may be different from the activation price specified by the Client, and the difference may be both to the Client's benefit or loss.

The Client may submit an instruction to place, amend or cancel a Pending Order only during the active trading hours for the relevant financial instrument. Such instruction may be declined by the Company if at the moment of submission:

- the respective trading position has been

preço corrente é mais elevado do que aquele, atingindo o qual a ordem pendente será colocada. O preço da ordem pendente é maior do que o preço da sua colocação.

As ordens Pendentes, para fechar (Close) uma qualquer posição, estão sempre ligadas a essa posição ou à ordem Pendente. Todas as ordens Pendentes para fechar (Close) em simultâneo também serão canceladas sem o consentimento do Cliente, se e logo que a posição correspondente tenha sido fechada, ou a correspondente Ordem Pendente tenha sido cancelada.

### **Stop Loss**

Esta ordem é usada para a minimização das perdas se o preço do título se começou a mover numa direcção lucrativa. Se o preço do título chegar a esse nível, a posição será fechada automaticamente. Tais ordens são sempre ligadas a uma posição aberta ou uma ordem pendente. A corretora apenas pode colocá-los em conjunto com uma ordem de mercado ou pendente. O Terminal verifica as posições longas com preço BID para o encontro destas disposições de ordem, fazendo o mesmo com o preço ASK para as posições curtas.

Para automatizar uma ordem Stop Loss seguindo o preço, pode-se usar Trailing Stop.

### **Take Profit**

A Ordem de Take Profit destina-se à obtenção do lucro quando a cotação do título chegou a um determinado nível. A execução desta ordem resulta no encerramento da posição. Esta ordem está sempre ligada a uma posição aberta ou uma ordem pendente. A ordem pode ser solicitada apenas em conjunto com uma ordem de mercado ou uma ordem pendente. O Terminal verifica as posições longas com preço BID para o encontro destas disposições de ordem, e faz com ASK preço para posições curtas.

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

closed already or is in the process of being closed;

- the respective Pending Order is being processed;
- the respective Pending Order has already been cancelled;

Processing and execution of Pending Orders only takes place during trading hours of the respective financial instruments.

### **Execution of Pending Orders to Open a Position**

Once activation conditions specified by the Client for a Pending Order are triggered, the Order will be processed in the following steps:

- a) a new position is provisionally opened in the Client's account;
- b) margin requirements are calculated with respect to the total open positions in the Client's account, including the provisionally opened position;
- c) the resulting free margin is determined;
- d) if the resulting free margin exceeds zero, the provisionally opened new position is confirmed;
- e) if the resulting free margin is below zero, the Company will have the right to cancel the provisionally opened new position and delete the respective Pending Order

### **Execution of Take Profit and Stop Loss Orders**

In cases where market conditions have resulted in Pending Orders to open and to close the same position being activated simultaneously, such Pending Orders will be executed in the following steps:

- a) the Pending Order to open a position will be executed as described above;
- b) upon execution of the Pending Order to open a position, if current market

A execução de qualquer ordem Pendentes é levada a cabo quando (e se) o preço de mercado for igual ou atravessa o preço especificado na Ordem.

As ordens pendentes são enviadas para execução somente após serem ativadas, ou seja, as condições especificadas pelo Cliente para a ativação da ordem foram detectadas no mercado pela Companhia. Uma transação de negociação resultante de um pedido pendente só é considerada executada após a Companhia ter sido capaz de verificar e confirmar que todas as condições especificadas no pedido pelo Cliente são válidas.

Todas as ordens pendentes são executadas pela ordem da fila comum do servidor de negociação da Companhia, aos preços disponíveis no momento da execução da ordem. O cliente aceita que o preço no qual uma ordem pendente é executada pode ser diferente do preço de ativação especificado pelo cliente, e a diferença pode trazer tanto benefício como perda para o cliente.

O cliente pode submeter uma instrução para colocar, alterar ou cancelar uma ordem pendente somente durante as horas de negociação ativas para o instrumento financeiro relevante. Tal instrução pode ser declinada pela companhia se no momento da apresentação:

- a respectiva posição de negociação já foi fechada ou está em vias de ser fechada;
- a respectiva ordem pendente está a ser processada;
- a respectiva ordem pendente já foi cancelada;

O processamento e a execução de ordens pendentes só ocorrem durante as horas de negociação dos respectivos instrumentos financeiros.

### **Execução de ordens pendentes para abrir uma posição**

Uma vez ativadas as condições especificadas pelo cliente para uma ordem pendente, é acionada a ordem e será processada nas seguintes etapas:

- a) uma nova posição é aberta provisoriamente na conta do cliente;
- b) os requisitos de margem são calculados em relação

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

conditions satisfy the conditions of the Pending Order to close the same position, then the latter Order will be processed;

- c) if current market conditions no longer satisfy the conditions of the Pending Order to close the same position, then the latter Order will be removed from the queue and will not be executed.

## Validity of Orders

For financial instruments that are quoted 24 hours a day, all pending orders will have GTC («Good Till Cancelled») status and will be accepted for indefinite periods of time. The Client can limit the validity term of such orders by indicating the desired «Expiry» date and time for the order.

For financial instruments that are not quoted 24 hours, but instead have limited trading sessions, the Company will have the right to cancel pending orders that have not been activated by the end of the trading session.

The Company will have the right to delete any pending orders that have been cancelled by either the Client or the Company from the Client's Account history, after a one month term lapses since the cancellation date.

The Company will have the right to cancel a Client's pending orders in case the balance of the Client's account doesn't allow for the required margin for the execution of such order at the current price level to be maintained.

## Accuracy of execution

In cases of Instant Execution technology, pending orders are executed at the price specified in the order.

Any change in the Indicative Price (in case it differs from the Market price) means that

às posições abertas totais na conta do cliente, incluindo a posição provisoriamente aberta;

c) a margem livre resultante é determinada;

d) se a margem livre resultante exceder zero, a nova posição provisoriamente aberta é confirmada;

e) se a margem livre resultante for inferior a zero, a empresa terá o direito de cancelar a nova posição provisoriamente aberta e excluir a respectiva ordem pendente.

## Execução de ordens de take profit e Stop Loss

Nos casos em que as condições do mercado resultaram em ordens pendentes para abrir e fechar a mesma posição que está sendo ativada simultaneamente, tais ordens pendentes serão executadas nas seguintes etapas:

a) a ordem pendente para abrir uma posição será executada como descrito acima;

b) após a execução da ordem pendente para abrir uma posição, se as condições atuais do mercado satisfazem as condições da ordem pendente para fechar a mesma posição, então a última ordem será processada;

c) se as condições atuais do mercado já não satisfazem as condições da ordem pendente para fechar a mesma posição, então a última ordem será removida da fila e não será executada.

## Validade das ordens

Para instrumentos financeiros que são cotados 24 horas por dia, todas as ordens pendentes terão status GTC ("Good Till Canceled") e serão aceitas por períodos de tempo indefinido. O Cliente pode limitar o prazo de validade de tais ordens indicando a data e a hora desejadas para a ordem.

Para instrumentos financeiros que não são cotados em 24 horas, mas, em vez disso, têm sessões de negociação restritas, a Companhia terá o direito de cancelar pedidos pendentes que não foram ativados até o final da sessão de negociação.

A Companhia terá o direito de excluir quaisquer ordens pendentes que tenham sido canceladas pelo Cliente ou pela Companhia no histórico da

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

Pending Order execution cannot be initiated.

In cases of Market Execution technology, pending orders are executed at the market price available at the moment of Order Execution. If the specified order price is not available on the market the order will be executed at the next best available price.

During the Extreme Market Situation the quotation becomes complicated due to the significant price change and in the some (exclusively seldom) cases in general becomes impossible for several minutes. In this case, once there is any availability to obtain the Market price, the Order shall be executed at such price. The given price can differ from the one originally placed in the order.

During the market closing (a break “for the night” on a session markets and in the round-the-clock markets – in the days off) execution of Pending orders is not possible.

A Pending Order that is an open order at the close of the trading session shall remain valid also in the next session.

### **Refusal to execute orders**

The company reserves the right to refuse the execution of an instruction for trading financial instruments if the Company has reasonable grounds to believe that the execution of the Client’s order may:

- affect the orderly function of the market;
- contributes to the laundering of illegal funds;
- affect in any manner the orderly function of the Trading Terminal.
- Contributes to market manipulation, fraudulent activity, voluntary or involuntary engagement by the client in

Conta do Cliente, após um prazo de um mês caducar desde a data do cancelamento.

A Companhia terá o direito de cancelar as ordens pendentes de um Cliente no caso de o saldo da conta do Cliente não permitir a manutenção da margem necessária para a execução desse pedido no atual nível de preços.

### **Precisão da execução**

No caso da tecnologia de Execução Instantânea, as ordens Pendentes são executadas ao preço especificado na ordem.

Qualquer alteração no Preço Indicativo (no caso deste diferir do preço de Mercado) significa que a execução dessa Ordem Pendente não pode ser iniciada.

No caso da tecnologia de Execução de Mercado, as ordens Pendentes são executadas ao preço do mercado disponível no momento da Execução da Ordem. Se o preço indicado na ordem não estiver disponível no mercado, a ordem será executada ao próximo melhor preço disponível.

Durante uma Situação Extrema do Mercado a cotação torna-se complicada devido à mudança significativa de preço e em alguns casos (exclusivamente raros), torna-se em geral impossível por alguns minutos. Neste caso, logo que haja uma qualquer disponibilidade para se obter o preço de Mercado, a Ordem deve ser executada por esse preço. O preço dado pode ser diferente do inicialmente colocado na ordem.

Durante os períodos de encerramento do mercado (uma pausa "para a noite" nos mercados de sessão e, nos mercados de funcionamento contínuo - nos dias de descanso), não é possível a execução de ordens Pendentes.

Uma Ordem Pendente que é uma ordem aberta no encerramento da sessão de negociação

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

arbitrage not related to market inefficiencies, including but not limited to latency and SWAP arbitrage

The Client also accepts that the Company has the right to refuse the execution of an Order (including a Pending Order) in cases where:

- it has reasonable grounds to believe that the Quote applicable to the Order doesn't reflect actual market conditions due to any reason; Free Margin in the Client's account is not sufficient to open the position as per the Order;
- the Order is submitted at a non-market price;
- the Order is submitted during the clearing period of 00:00 till 00:05 AM (Trading Server time zone);
- the Order is submitted at the time of an Extreme Market Situation
- there is a technical failure resulting in the Trading Platform's temporary inability to process Orders;
- the Order is rejected by the Execution Venue where it has been sent for execution;
- the number of Client's Open Positions is in excess of the maximum limit of positions in the Company's Trading Server;
- a Stop Loss Order has been submitted at the Order's opening price.

The Client accepts that the Company has the right to refuse the execution of an Order in the cases described herein above.

### Submitting Orders by the phone

Order can be submitted via telephone services provided for this purpose. The Client should undergo an authorization procedure. The Account number (which has the same number as the contract) and the login (login into trading

permanecerá válida também na sessão seguinte.

### Recusa da execução de ordens

A Companhia reserva-se o direito de recusar a execução de uma instrução para negociação de instrumentos financeiros se a tiver motivos razoáveis para acreditar que a execução da ordem do Cliente pode:

- afectar o funcionamento regular do mercado;
- contribuir para o branqueamento de fundos ilegais
- afectar de qualquer forma o funcionamento regular do Terminal de Negociação.
- Contribuir para a manipulação do mercado, actividades fraudulentas, empenhamento voluntário ou involuntário do cliente na arbitragem não relacionada com as ineficiências do mercado, incluindo, mas não limitado a latência e a arbitragem SWAP

O Cliente aceita que a Companhia tem o direito de recusar a execução de uma Ordem (incluindo ordem pendente) nos casos onde:

- tiver motivos razoáveis para acreditar que a Cotação aplicável à Ordem não reflete as reais condições do mercado, por qualquer motivo; Margem Livre da conta do Cliente não é suficiente para abrir a posição, conforme a Ordem;
- a ordem é submetida a non-market price;
- a ordem é submetida durante o período de compensação de 00:00 até 00:05 AM ( Fuso horário do Servidor de negociação);
- a ordem é submetida no momento de uma Situação Extrema do Mercado
- há uma falha técnica, resultando na incapacidade temporária da Plataforma de Negociação para processar ordens;
- a Ordem é rejeitada pelo Local de Execução, de onde ele foi enviado para a execução;

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.



terminal) are required for this purpose. After authorization is confirmed the Client can submit Orders, change and delete Orders etc. The Sample of telephone transaction between the Client and the dealing desk of the Company is presented on the following pages.

### Sample of telephone transaction

#### Authorization

(Account number and login)

Order (opening position) <Instrument> <Volume>	
<b>Client</b>	<b>Dealing Desk</b>
1. EUR/USD, 1 lot	1. 1.2975/ 80
2. Buy	2. EUR/USD, 1 lot,
3. Ok	buy 1.2980, ok?
	3. Position 234564
Order (position closing) <Number> <Instrument> <Volume>	
<b>Client</b>	<b>Dealing Desk</b>
1. Position 234564, EUR/USD, 1 lot	1. 1.2990
2. Close	2. Position 234564, EUR/USD, 1 lot,
3. Ok	close 1.2990, ok?
	3. Closed
Pending Order <type of order> <instrument>< volume> <bid/offer> <price>	
<b>Client</b>	<b>Dealing Desk</b>
1. receive please, buy stop EUR/USD, 1 lot for 1.2975	1. buy stop, EUR/USD 1 lot for 1.2975. ok?
2. Ok	2. Order 274421
Pending order change or deletion order <order number > change price on <price> or order <order number > cancel	
<b>Client</b>	<b>Dealing Desk</b>
1. order 274421 buy stop 1 lot, price 1,2975 change open price on 1,2965	1. order 274421 buy stop EUR/USD, 1 lot, change open price on 1,2965. Ok?
2. Ok	2. Changed

- o número de Posições em Aberto é superior ao limite máximo de posições no Servidor de Negociação da Companhia ;
- uma Ordem de Stop Loss foi submetida ao preço da ordem de abertura.

O Cliente aceita que a Companhia tem o direito de recusar a execução de uma ordem nos casos acima descritos .

### Submissão de Ordens via telefone

As Ordens podem ser enviadas através dos serviços telefónicos previstos para este efeito. O Cliente deve passar por um procedimento de autorização. São necessários para este efeito, o número da conta (que tem o mesmo número do contrato) e o login (login no terminal de negociação). Após a autorização ter sido confirmada, o Cliente pode enviar Ordens, alterar e eliminar Ordens, etc. Um exemplo de transacção via telefone, entre o cliente e a mesa de negociação da Companhia, é apresentado nas páginas seguintes.

#### Exemplo de transacção via telefone

#### Autorização

(Número de conta e login)

Ordem (posição de abertura) <Instrumento> <Volume>	
<b>Cliente</b>	<b>Dealing Desk</b>
1. EUR/USD, 1 lote	1. 1.2975/ 80
2. Compra	2. EUR/USD, 1 lote, compra 1.2980, ok?
3. Ok	3. Posição 234564
Ordem (posição de fecho) <Numero> <Instrumento> <Volume>	
<b>Cliente</b>	<b>Dealing Desk</b>
1. Posição 234564, EUR/USD, 1 lote	1. 1.2990
2. Encerrar	2. Posição 234564, EUR/USD, 1 lote, Encerrar 1.2990, ok?
3. Ok	3. Encerrada
Ordem pendente <tipo de ordem> <instrumento>< volume> <bid/offer> <preço>	

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

The client is responsible for the accuracy of the transmitted instructions through telephone service. All instructions sent by phone have the same force as the Orders transmitted through the trading Terminal by means of the Internet and are carried out by the same rules.

### Authorization (identification)/recording

The Client shall use the login and passwords (Trader and Investor password) which the Client creates after the registration of the Trading account, before the funds are deposited. The Company doesn't store Client's passwords, and therefore doesn't control their integrity and security. The Client is therefore fully, entirely and unconditionally responsible for the security of his/her passwords. The Company is not liable for the unauthorized withdrawal of funds from the Trading Account and/or unauthorized Trading Operations. To authorize by telephone the Client uses their login or account number. In case a Client passes their identification information (account number, passwords, login, etc.) to a third person, the responsibility for transaction execution on behalf of the Client and also all financial results of those Transactions shall be assumed by the Client.

The Trading Terminal provides the recording mechanism of the Client and the Company's actions („Journal“ tab in the Trading Terminal). During the telecommunication process the negotiations between the Client and the operator are saved on the magnetic carrier. The given recording mechanism gives an opportunity to solve disputes in case of their occurrence.

### Recovery of Passwords

Since the Company doesn't store Client

<b>Cliente</b> 3. Receber por favor buy stop EUR/USD, 1 lote por 1.2975 4. Ok	<b>Dealing Desk</b> 3. buy stop, EUR/USD 1 lote por 1.2975. ok? 4. Ordem 274421
<b>Ordem Pendente de alteração ou supressão</b> Ordem <número do pedido> alterar o preço em <preço> ou ordem <número do pedido> cancelar	
<b>Cliente</b> 3. ordem 274421 buy stop 1 lote, preço 1,2975 alterar preço de abertura em 1,2965 4. Ok	<b>Dealing Desk</b> 4. ordem 274421 buy stop EUR/USD, 1 lote, alterar preço de abertura em 1,2965. Ok? 5. Modificada

O cliente é responsável pela exactidão das instruções transmitidas através de serviços telefónicos. Todas as instruções enviadas por telefone tem o mesmo valor das Ordens transmitidas através do Terminal de negociação através da Internet e são executadas pelas mesmas regras.

### Autorização (identificação)/registos

O cliente deverá usar o login e a senha (senha de trader e investidor) que o cliente cria depois do registo da conta de Negociação, antes dos fundos serem depositados. A Companhia não armazena as senhas do cliente e, portanto, não controla a sua integridade e segurança. O cliente é, portanto, totalmente, completamente e incondicionalmente o responsável pela segurança das suas senhas. A Companhia não é responsável pela levantamento não autorizado de fundos da Conta de Negociação e / ou Operações de Negociação não autorizadas. Para autorizar por telefone, o Cliente usa seu login ou número de conta. No caso de um Cliente passar as suas informações de identificação (número de conta, senhas, login, etc.) para uma terceira pessoa, a responsabilidade pela execução da transação em nome do Cliente e também todos os resultados financeiros dessas Transações serão assumidas pelo Cliente.

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

passwords for security reasons, the Client can recover forgotten Trader and Investor passwords only by means of resetting them and creating new ones. The Client can reset their passwords in their Client Login, by filing a ticket to the Company requesting new passwords, in which case temporary new passwords will be generated by the Company and submitted to the Client's email address held on file with the Company. Upon receipt of the newly generated passwords from the Company, the Client is obliged to immediately change both the Trader and Investor passwords. The Client accepts that in case he or she did not change the temporary Trader password and the Investor password immediately after receipt from the Company, they will be responsible for the consequences of any potential exposure of the temporary passwords to third parties resulting, inter alia, from potential unauthorized access to the Client's email account.

Clients may also opt, when opening an account, to enable a quick password recovery procedure for that specific account. For those accounts where quick the recovery option has been enabled, the Client will be able to reset passwords directly from their Client Login page, additionally confirming the action via an SMS code sent by the Company to the Client's registered phone number. The functionality for quick recovery of passwords can be enabled only once for each of the accounts, and if it is disabled by the Client further on, it cannot be re-enabled in the future.

## Split

In case of the Open Position under the CFD-contract on shares, with the split made on the Client account the changes pass automatically to the terminal.

For example: the client buys AAA shares:

O Terminal de negociação fornece o mecanismo de gravação do Cliente e as ações da Companhia ("Diário" no Terminal de Negociação). Durante o processo de telecomunicação, as negociações entre o Cliente e o operador são salvas em suporte magnético. O mecanismo de gravação dado oferece uma oportunidade para resolver disputas em caso de ocorrência.

## Recuperação de senhas

Uma vez que a Companhia não armazena senhas do Cliente por motivos de segurança, o Cliente pode recuperar senhas de Trader e Investidor esquecidas apenas por meio de redefinições e criação de novas. O Cliente pode redefinir suas senhas no seu Login do Cliente, preenchendo um ticket para a Companhia solicitando novas senhas, neste caso as novas senhas temporárias serão geradas pela Companhia e submetidas ao endereço de e-mail do Cliente mantido em arquivo com a Companhia. Após o recebimento das senhas recém-geradas da Companhia, o Cliente é obrigado a mudar imediatamente as senhas do Trader e do Investidor. O Cliente aceita que, no caso de não ter alterado a senha temporária do Trader e a senha do Investidor imediatamente após o recebimento da Companhia, será responsável pelas consequências de qualquer exposição potencial das senhas temporárias a terceiros, resultando, entre outras coisas, do potencial acesso não autorizado à conta de e-mail do Cliente.

Os clientes podem optar também, ao abrir uma conta ativar o procedimento rápido de recuperação de senha para essa conta específica. Para as contas onde a opção de recuperação rápida foi ativada, o Cliente poderá redefinir as senhas diretamente da sua página de Login do Cliente, confirmando adicionalmente a ação através de um SMS enviado pela Companhia ao número de telefone registrado do Cliente. A funcionalidade para recuperação rápida de senhas pode ser ativada apenas uma vez para

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

16.10.2004 – 1000 AAA shares were bought at 75.02.

23.10.2004 – split procedure with coefficient 1.70. The latest quote on 23.10.2004 – 76.07. After the split: 16.10.2004 1700 shares of 44.13.  $75.02/1.70=44.13$  and  $1000*1.70 = 1700$  are bought. Thus, the amount of the margin does not change as well as the amount of the Equity and the income from the Transaction.

While Split there can be situations (as in the example) in which Open Position size won't be multiplied to one lot.

Such Position is served according to the Terms and Conditions, but can be closed only so that the Closed part of the Position was not less than one lot and (simultaneously) the remained part was multiplied to one lot. If it is not possible, the Position can be closed only entirely.

## **Futures**

While trading CFD on futures contracts you should remember that futures have their expiry dates. Trading is possible only with the nearest term futures contracts. At the expiry of the contract, all open positions in CFD on futures, if not been closed by the Client before, go to the next term of the contract. Trading with CFD on futures contracts goes according to the rules described above.

## **Open position overnight rollover to the next day**

In case the Client has left Open Position overnight to the next trading day on any currency pair or other financial instrument, overnight swap will be charged or added from/to trading Account after trading session closing. Size of swaps is set according to Trading conditions.

cada uma das contas e, se for desativado pelo Cliente mais adiante, não poderá ser reativado no futuro.

## **Split (Desdobramento)**

No caso de Posição Aberta sob contrato CFD em acções, ao fazer o desdobramento (Split) na conta do Cliente, as mudanças passam automaticamente para o terminal.

Por exemplo: o cliente adquire acções AAA:

16.10.2004 - 1000 acções AAA foram compradas por 75,02.

23.10.2004 - procedimento split com coeficiente de 1,70. A última cotação em 23.10.2004 - 76.07.

Após o desdobramento: 16.10.2004 1.700 partes de 44.13.  $75.02/1.70 = 44.13$  e  $1000 * 1,70 = 1700$  foram adquiridas. Assim sendo, o montante da margem não é alterado, assim como o não são, o do valor patrimonial dos Capitais Próprios e os rendimentos da Transacção.

Ao efectuar desdobramento (Split) pode haver situações (como no exemplo acima), em que tamanho Posição Aberta não será multiplicado para um lote.

Tal Posição é disponibilizada de acordo com os Termos e Condições, mas só pode ser fechada na medida em que a parte Fechada da Posição não resulte inferior a um lote e (simultaneamente) a parte restante tenha sido multiplicada para um lote. Se isso não for possível, a Posição só poderá ser fechada na sua totalidade.

## **Futuros**

Ao negociar CFD sobre contratos de futuros deverá ter presente que os futuros têm os seus prazos de validade. A Negociação é possível apenas com os contratos futuros de prazo mais próximos. No termo do contrato, todas as posições abertas no CFD sobre futuros, se não tiverem sido já fechadas pelo do Cliente antes, passam para o próximo período de vigência do

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

In case the Client has left Open Position overnight to the next trading day on stocks or futures commission fee or dividend adjustment will be charged or added from/to trading Account after CFD session closing. Size of commission fee or dividend adjustment is set according to the Trading conditions.

### **Accounting and Settlement**

The Company will keep accounts of the mutual financial liabilities of the Company and the Client arising from the Client's use of the Company's services under the Operative Agreement, and based on the open positions of the Client and balances of their funds with the Company. The Company's financial liability to the Client is the balance of own funds in the Client's trading accounts and any unrealized gains on the Client's open positions. The Client's financial liability to the Company is any unrealized loss on the Client's open positions.

In cases where, due to technical or infrastructural failures, or any other unforeseen circumstances or force majeure events that resulted in the Company not being able to precisely determine the amount of unrealized profits and losses on the Client's open positions, the settlement of mutual financial liabilities between the Company and the Client is exercised on the basis of the amount of own funds in the Client's accounts, and unrealized profits and losses as of the last trading day close (23:59:59 Trading Server time zone).

Trading profits or losses on a trade are posted in the Client's account at the moment of closing of the respective positions. Commissions on transactions are charged both on the opening and the closing of the respective trades. Swap charges are applied at the moment of closing of the positions carried over from the previous trading day. Charges and commissions

contrato. A Negociação com CFD sobre contratos de futuros decorre em concordância com as regras descritas acima.

### **Abertura de posição em overnight rollover para o próximo dia**

No caso de o Cliente ter deixado uma Posição Aberta overnight para o dia de negociação seguinte em qualquer par cambial ou outro instrument financeiro, o valor do Swap overnight sera debitado ou creditado na Conta de Negociação após o fecho da sessão de negociação. O valor dos swaps é definido de acordo com as Condições de Negociação. No caso de o Cliente ter deixado Posição Aberta overnight para o dia de negociação seguinte em ações ou futuros, será debitada ou creditada na Conta de Negociação uma taxa de comissão ou ajustamento de dividendos após o fecho da sessão CFD. O valor da taxa de comissão ou ajustamento de dividendos é definido de acordo com as Condições de Negociação.

### **Contabilidade e Liquidação**

A Companhia irá manter contas de mútuos passivos financeiros da Companhia e do Cliente decorrentes da utilização pelo Cliente dos serviços da Companhia, sob as Acordo de Operação e com base nas posições abertas do Cliente e os saldos de seus fundos com a Companhia. A responsabilidade financeira da Companhia para com o Cliente é o saldo dos próprios fundos do Cliente nas contas de negociação e quaisquer ganhos não realizados resultantes de posições em aberto do Cliente. O passivo financeiro do Cliente para a Companhia é qualquer perda não realizada resultante de posições em aberto do Cliente .

Nos casos em que, por razões técnicas ou de falhas infra-estrutura , ou qualquer outro caso fortuito ou eventos de força maior, que resulte na incapacidade da companhia em determinar com precisão a quantidade de lucros e perdas de

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

related to ancillary investment services and other services provided to the Client under the Operative Agreement are charged as per specific terms and conditions governing such services.

### **Inactive/ archived Accounts**

The client acknowledges and confirms that any trading account(s) held with the Company that are inactive for more than 90 consecutive calendar days are to be considered inactive accounts.

Inactivity means that the client has not completed the trader identification process through the trading terminal by successfully using a login and password.

The client acknowledges and confirms that any inactive account(s) will be subject to archiving which means that no trading terminal authorization, trading or balance viewing operations will be available to the client.

Once an Account is deemed inactive and is archived, any available trading benefits shall be removed from the account.

Reactivation of inactive or archived account(s) is not possible. If there was a positive balance on the trading account before it was archived, the Client should open a new trading account in their Client Login and submit an instruction to transfer funds to the new account through the Questions section in their Client Login.

### **Changes**

The Company has the right to amend/change these Terms and Conditions at any given moment without any prior notice. The Client is advised to visit the Company's website on a regular basis and monitor possible amendments to any of the Regulating Documents.

posições em aberto do Cliente , a liquidação de passivos financeiros mútuos entre a Companhia e o Cliente é exercida em função do montante dos fundos próprios das contas dos clientes, e lucros e perdas não realizados do fecho do último dia de negociação (23:59:59 de fuso horário do Servidor de Negociação).

Lucros ou perdas de negociação são lançadas na conta do Cliente no momento do fecho das respectivas posições. Comissões sobre as negociações são cobradas tanto sobre a abertura como do fecho das respectivas transações. As taxas de Swap são aplicadas no momento de fecho de posições realizadas ao longo do dia anterior de negociação . Os encargos e comissões relacionadas com serviços auxiliares de investimento e outros serviços prestados ao Cliente sob o acordo operação são cobrados de acordo com os termos específicos e condições aplicáveis a esses serviços.

### **Contas inativas / arquivadas**

O cliente reconhece e confirma que quaisquer contas de negociação, domiciliadas na Companhia, que estejam inativas há mais de 90 dias consecutivos são consideradas contas inativas.

Inatividade significa que o cliente não tenha concluído o processo de identificação de trader através do terminal de negociação utilizando com sucesso um login password. O cliente reconhece e confirma que quaisquer contas inativas estarão sujeitas ao arquivamento, o que significa que nenhuma autorização de acesso ao terminal de negociação, operações de negociação ou de visualização do balanço estarão disponíveis para o cliente. Uma vez que uma conta seja considerada inativa e é arquivada, qualquer benefícios de negociação disponíveis devem ser retirados da conta.

Não é possível a reactivação de contas inativas

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

## Disputes

In cases where the Client believes that the Company's actions or failures to act resulted in a violation of any provision of the Operative Agreement, the Client will communicate their concerns to the Company, and the Company will undertake to fairly assess such concerns and provide a substantiated response.

To initiate a dispute, the Client will file to the Company a ticket from their Client Login page, under the topic that most closely relates to the nature of the Client's situation. The Client accepts that the Company will not be able to respond to disputes initiated by the Client by use of any third party resources (such as web-forums, boards etc), social media, by phone or fax, or via third parties that have not been properly authorized by the Client for legal representation.

The Company will aim to resolve all disputes according to the Operative Agreement, and in case of situations not specifically covered by the Operative Agreement, according to the commonly accepted market practices, applicable laws and regulations, and principles of general ethics encompassing truthfulness, honesty, integrity, respect for the Client, fairness, and justice.

Irrespective of the above, the Company will not accept any responsibility for any failures of the Client to act in observance of their own interests, and for all and any financial losses or moral damages resulting from the above, including, inter alia, foregone profits.

In cases when the Company erroneously executed a Stop Out in the Client's account, the Company will be obliged to restore all of the Client's positions resulting from such Stop Out. The Client accepts, however, that the Company will not be liable for any losses or foregone

e arquivadas. No caso de existir saldo positivo na conta de negociação antes do seu arquivamento, o Cliente deverá abrir uma nova conta de negociação através da sua Área Pessoal (Client Login) e submeter uma instrução para a transferência dos fundos para a nova conta, através da secção Perguntas (Questions) da sua Área Pessoal.

## Disputas

Nos casos em que o Cliente acredite que as ações da Companhia ou falhas de atuação resultaram em violação de qualquer disposição do Acordo de Operação, o Cliente comunicará suas preocupações à Companhia, e a Companhia se compromete a avaliar com precisão tais preocupações e fornecer uma fundamentada resposta.

Para iniciar uma disputa, o Cliente fará à Companhia um ticket na sua página de Login do Cliente, sob o tópico que se relaciona mais com a natureza da situação do Cliente. O Cliente aceita que a Companhia não poderá responder a controvérsias iniciadas pelo Cliente por meio de recursos de terceiros (como fóruns na web, placas, etc.), comunicação social, por telefone ou fax, ou por terceiros, que não tenham sido devidamente autorizados pelo Cliente para representação legal.

A Companhia procurará resolver todas as disputas de acordo com o Acordo de Operação e, em caso de situações não especificamente cobertas pelo Acordo de Operação, de acordo com as práticas de mercado comumente aceitas, leis e regulamentos aplicáveis e princípios de ética geral abrangendo veracidade, honestidade, integridade, respeito pelo Cliente e justiça.

Independentemente do acima exposto, a Companhia não aceitará qualquer responsabilidade por falhas do Cliente para atuar em cumprimento de seus próprios interesses, e para todas e quaisquer perdas financeiras ou

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

profits resulting from subsequent unwinding of such positions at a price different from the price at which they could have been closed should the erroneous Stop Out not have happened. The Client also accepts that in resolving disputes arising from erroneous Stop Outs, the Company will have a right to execute Stop Loss or Take Profit orders in the same chronological sequence, in which they would have been triggered should the erroneous Stop Out not have happened.

In cases when, due to the Company's omission, a Client's Stop Loss or Take Profit order have not been executed despite all relevant conditions having been satisfied for the execution of such order, the Company will close the position, once the omission has been discovered, either by the Company on its own, or during the investigation into the Client's dispute, at the current market price and will adjust the Client's balance for the difference in the position's value between the price at which the position should have been closed, and the actual closing price.

## Complaint Procedure

In case the Client believes that the dispute initiated by him has not been resolved by the Company fairly, he can file a complaint. A complaint, being an expression of dissatisfaction about the financial services activity provided to the clients by the Company, is to be notified by the client to the Company by one of the following means of communication:

- Client Login;
- e-mail address: complaints@teletrade.eu;
- fax +357 22 51 44 42;
- mail at the Company address: 5 Esperidon, 4th floor, 2001, Nicosia, Cyprus.

danos morais resultantes do acima, incluindo, entre outros, lucros perdidos.

Nos casos em que a Companhia executou erroneamente um Stop Out na conta do Cliente, a Companhia será obrigada a restaurar todas as posições do Cliente resultantes de tal Stop Out. O Cliente aceita, no entanto, que a Companhia não será responsável por perdas ou ganhos perdidos resultantes do desenrolar subsequente de tais posições a um preço diferente do preço pelo qual eles poderiam ter sido fechados caso o errôneo Stop Out não acontecesse. O Cliente também aceita que na resolução de disputas decorrentes de errôneas Stop OUT, a Companhia terá o direito de executar ordens de Stop Loss ou Take Profit na mesma sequência cronológica, na qual eles teriam sido desencadeados caso o errôneas Stop OUT não acontecesse.

Nos casos em que, devido à omissão da Companhia, uma Ordem de Stop Loss ou Ordem de Take Profit do Cliente não tenha sido executada, apesar de todas as condições relevantes terem sido satisfeitas para a execução dessa ordem, a Companhia fechará a posição, uma vez que a omissão tenha sido descoberta, quer pela Companhia por conta própria, quer durante a investigação da disputa do Cliente, ao preço atual do mercado e ajustará o saldo do Cliente quanto à diferença no valor do cargo entre o preço pelo qual o cargo deveria ter sido encerrado e o real preço final.

## Alterações

A Companhia tem o direito de alterar / modificar estes Termos e Condições a qualquer momento, sem qualquer aviso prévio. O Cliente é aconselhado a visitar o website da Companhia de forma regular e monitorizar possíveis alterações a qualquer um dos Documentos Reguladores.

## Procedimento de Reclamação

Caso o cliente considere que o litígio iniciado por ele não foi resolvido pela Companhia de

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.



## Glossary

**Ask** – the price for buying a specific financial instrument.

**Bid** – the price for selling a specific financial instrument.

**Balance** – the value of the Client’s account without Open positions.

**Equity** – all funds of the Trading Account which includes current P/L on all opened positions calculated at current market prices.

**Closed Position** – exposures in Foreign Currencies that no longer exist. The process to close a position is to sell or buy a certain amount of currency to offset an equal amount of the open position.

**Order** – an instruction to execute a trade at specified quote.

**Indicative prices (quote)** – the prices, delivered to the Client through the terminal or by telephone to inform a Client on a current market condition. Indicative prices are the prices on which transactions have already been lead by market participants and also the prices declared by such participants. It is important not to confuse them with the Market price. Change of the price (in case if it does not coincide with the Market price) cannot initiate Pending orders execution.

**Instant Execution** – executing Market orders without initial request for quotes by direct Client’s instruction to Buy/Sell instrument at the price specified in the Market Order Window.

**Instrument** – currency pairs, CFD–contracts or other assets.

forma justa, ele pode apresentar uma reclamação. A Reclamação sendo uma expressão de insatisfação sobre a actividade de serviços financeiros prestados aos clientes pela Companhia, deve ser notificada pelo cliente para a Companhia por um dos seguintes meios de comunicação:

- Pagina Pessoal;
- Endereço de e-mail: [complaints@teletrade.eu](mailto:complaints@teletrade.eu);
- fax +357 22 51 44 42;
- por correio, para o endereço da Companhia: 5 Esperidon, 4th floor, 2001, Nicosia, Cyprus.

## Glossário

**Ask** – o preço para a compra de um determinado instrumento financeiro.

**Bid** – o preço de venda de um determinado instrumento financeiro.

**Balance (Balanço)** – o valor da conta do Cliente, sem as posições Abertas.

**Equity (Património)** – todos os fundos da Conta de Negociação que inclui os Lucros/Prejuízos correntes em todas as posições abertas calculados a preços correntes de mercado.

**Closed Position (Posição Fechada)** – exposições em Moeda Estrangeira que deixaram de existir. O processo para fechar uma posição é a de vender ou comprar uma certa quantidade de moeda para compensar uma quantidade igual à da posição que foi aberta.

**Order (Ordem)** – uma instrução para executar uma operação na cotação especificada.

**Indicative prices (quote)/Preços Indicativos (cotação)**, – os preços entregues ao Cliente através do terminal ou por telefone para informar um Cliente sobre uma condição de mercado corrente. Os preços indicativos são os preços em que as transacções já foram conduzidas pelos participantes do mercado e também os preços

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

<p><b>Client</b> – a person who has entered into an agreement with the Company for services needed to trade financial instruments.</p> <p><b>Company</b> - TeleTrade-DJ International Consulting Ltd.</p> <p><b>Client Login</b> - web-interface allowing to use services provided by TeleTrade-DJ International Consulting Ltd., as well as a source of information. A Client Login contains personal confidential information that is available only for individual user and protected by authentication settings (login and password). Client Login is located at: <a href="https://my.teletrade.eu">https://my.teletrade.eu</a> as well as accessed through website of TeleTrade-DJ International Consulting Ltd.</p> <p><b>Lot</b> –means standard amount of Instrument which can be purchased/sold according to instructions.</p> <p><b>Margin/marginal requirements</b> – the required equity that an investor must deposit to collateralize a position.</p> <p><b>Initial Margin</b> – the minimum funds required to open Position.</p> <p><b>Required Margin</b> – funds required to maintain the total Open Position.</p> <p><b>Unable to quote</b> – please try later – a terminal window message telling Client’s order was rejected. The order can be rejected in case of it’s submission without carrying out of transactions.</p> <p><b>Open Position</b> – means aggregate risk disclosure, arising from purchase or sell of lots in accordance with Client’s instructions pending for subsequent counter-transaction to close/settle such market trades/disclosures. An active trade with corresponding unrealized P&amp;L which has not been offset by an equal and</p>	<p>declarados por esses participantes. É importante não os confundir com o preço de Mercado. Mudança do preço (no caso de ele não coincidir com o preço de Mercado) não pode dar início a ordens Pendentes de execução.</p> <p><b>Instant Execution (Execução Instantânea)</b>– execução de ordens de mercado, sem pedido inicial de cotações por instrução directa do Cliente para Comprar/Vender determinado instrumento ao preço especificado na Janela da Ordem de Mercado.</p> <p><b>Instrumento</b> – pares de divisas, contratos CFD ou outros activos.</p> <p><b>Cliente</b> – uma pessoa que firmou um acordo com a Companhia para os serviços necessários à negociação de instrumentos financeiros.</p> <p><b>Companhia</b> - TeleTrade-DJ International Consulting Ltd.</p> <p><b>Client Login (acesso do cliente)</b> - interface web para uma Área Pessoal que permite utilizar os serviços prestados pela TeleTrade-DJ International Consulting Ltd. bem como para fins de informação. A Área Pessoal contém informações confidenciais pessoais que só estão disponíveis para o utilizador individual e protegidas por configurações de autenticação (login e password). A Área Pessoal do Cliente está localizada no endereço web: <a href="https://my.teletrade.eu">https://my.teletrade.eu</a>, podendo também ser acedida através do site da TeleTrade-DJ International Consulting Ltd.</p> <p><b>Lote</b> – significa quantidade padrão de instrumento, que pode ser comprado/vendido de acordo com as instruções.</p> <p><b>Margem/Requisitos de Margem</b> – o capital necessário que o investidor deve depositar para garantir uma posição.</p> <p><b>Margem Inicial</b> – os fundos mínimos exigidos para</p>
---	--

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

<p>opposite deal.</p> <p><b>Pending order</b> – an order which will be executed in the future and it is possible there will be a difference between the current price and the execution price in the future.</p> <p><b>Leverage</b> – ratio of the value of transaction and Initial Margin required for the transaction.</p> <p><b>Margin Call</b> – a request from a broker or dealer for additional funds or other collateral to guarantee performance on a position that has moved against the customer.</p> <p><b>Market Execution</b> – - Order technology used for executing market orders depending on the depth of the market. Under Market Execution there are no re-quotes and the order is executed at the best available price on the market at the time of execution.</p> <p><b>Slippage</b> – difference between the executed price of the Pending Order and placed price by the Client.</p> <p><b>Re-quote</b> - This occurs when the price requested by a Client is not available for execution of an order and the Company re-quotes the current available price to the Client for execution. The Client must explicitly agree to accept the re-quoted price, prior to execution. Re-quotes are the result of choosing Instant Execution.</p> <p><b>Terms and Conditions</b> – given rules.</p> <p><b>Market price</b> – the price at which the Company may execute the Client’s Order to buy or sell an Instrument at the certain moment.</p> <p><b>Pips</b> – the smallest price change of any foreign currency.</p> <p><b>Free Margin/Available Funds</b> – means any</p>	<p>abrir uma Posição.</p> <p><b>Margem Necessária</b> – fundos necessários para manter o total de posições abertas.</p> <p><b>Unable to quote</b> – please try later (Impossível dar cotação - por favor, tente mais tarde) – uma mensagem na janela do terminal dizendo que a ordem do Cliente foi rejeitada. A ordem pode ser rejeitada no caso da sua submissão sem realização de transacções.</p> <p><b>Open Position (Posição Aberta)</b> – significa exposição ao risco agregado, decorrentes de compra ou da venda de lotes, de acordo com as instruções do Cliente pendente para subsequente transacção pelo balcão, para fechar/resolver tais operações de mercado/exposições. Uma transacção activa com os correspondentes Lucros e Perdas não realizados, que não foi compensada por uma transacção igual e oposta.</p> <p><b>Pending order (Ordem Pendente)</b> – uma ordem que será executada no futuro e que é possível que venha a existir uma diferença entre o preço actual e o preço de execução no futuro.</p> <p><b>Leverage (Alavancagem)</b> – rácio entre o valor da transacção e Margem Inicial necessário para a transacção.</p> <p><b>Margin Call</b> – um pedido de fundos adicionais ou outras garantias, por parte de um broker ou dealer, para garantir o desempenho em uma posição que se moveu contra o cliente.</p> <p><b>Market Execution (Execução de Mercado)</b> - tecnologia de ordens utilizada para a execução de ordens de mercado, dependendo da profundidade do mercado. Sob Execução Mercado não há re-quotes e a ordem é executada ao melhor preço disponível no mercado no momento da execução.</p> <p><b>Slippage (Derrapagem)</b> – a diferença entre o preço de execução da Ordem Pendente e o preço colocado</p>
---	--

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

<p>cash in the Account which is not used in the Open Positions. It means the Initial Margin minus Margin (required Margin to open a Position).</p> <p><b>Trading operation</b> – operation of purchase or sale performed by a Client.</p> <p><b>System time</b> – time in a trading terminal.</p> <p><b>Spread</b> – the difference between the bid and ask prices. It can change depending on the market situation and is determined by the Company</p> <p><b>Stop out level</b> - the point at which all active positions may be closed automatically due to a reduction in the client's margin to levels that can no longer sustain the open position.</p> <p><b>Floating Spread</b> – the spread that is variable throughout the day, depending on market volatility and available liquidity. It may be narrow, however during high volatility it may widen considerably.</p> <p><b>Trading Account</b> – Client's account for marginal trading.</p> <p><b>Terminal</b> – a program, trading terminal provided by the Company. The terminal is used by the Client for placing Orders with the purpose of fulfillment of Transactions, for the analysis of the market situation, and also for recording operations.</p> <p><b>Price Changed</b> – a message in the terminal window telling the operation can be executed in view of Market conditions. Such situation takes place very seldom for example when there is an extreme situation on the market.</p> <p><b>Extreme market situation</b> – a certain trading situation in which it is impossible to execute orders. The reason can be low volume of transactions at the market, low liquidity, central</p>	<p>pelo Cliente.</p> <p><b>Re-quote</b> - Ocorre quando o preço solicitado por um Cliente não está disponível para execução de uma ordem e a Companhia faz um nova cotação do preço actual disponível ao cliente para execução. O Cliente deve concordar explicitamente com a aceitação do preço re-cotado, antes da execução. Re-quotes são o resultado da escolha de Execução Instantânea.</p> <p><b>Termos e Condições</b> – as presentes regras.</p> <p><b>Market price (Preço de Mercado)</b> – o preço pelo qual a Companhia poderá executar a Ordem do Cliente para comprar ou vender um instrumento no momento certo.</p> <p><b>Pips</b> – a menor mudança de preço possível de qualquer divisa.</p> <p><b>Margem Livre / Fundos Disponíveis</b> – qualquer dinheiro na conta que não é utilizado nas Posições em Aberto. Ou seja, Margem Inicial menos Margem (margem necessária para abrir uma Posição).</p> <p><b>Trading operation</b> – operação de compra ou venda realizada por um Cliente.</p> <p><b>System time (Hora do sistema)</b> – hora do terminal de negociação.</p> <p><b>Spread</b> – a diferença entre os preços Bid e Ask. Pode variar, dependendo da situação do mercado e é determinado pela Companhia.</p> <p><b>Floating Spread (Spread variável)</b> – o spread é variável ao longo do dia, dependendo da volatilidade do mercado e da liquidez disponível. Pode ser estreito porém, durante períodos de alta volatilidade pode alargar consideravelmente.</p> <p><b>Trading Account</b> – conta do Cliente para negociação marginal.</p>
---	--

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.

bank intervention, the publication of important news and other events that lead to the absence of market prices for a certain period of time or to very rapid price changes.

### FAQ's

All questions regarding the Terms and Conditions shall be addressed to the Customer Support Department.

Customer Support Department

Email: [support@teletrade.eu](mailto:support@teletrade.eu)

Phone: +357 22 51 44 42

Fax: +357 22 51 44 42

**Terminal** – um programa, terminal de negociação fornecido pela Companhia. O terminal é utilizado pelo Cliente para colocação de ordens com vista à realização de Transacções, para a análise da situação do mercado, e também para registar as operações.

**Price Changed (Preço Alterado)** – uma mensagem na janela do terminal dizendo que a operação pode ser executada tendo em vista as condições do mercado. Tal situação ocorre muito raramente, por exemplo, quando ocorre uma situação extrema no mercado.

**Situação Extrema de Mercado** – uma determinada situação de negociação em que é impossível executar ordens. O motivo pode ser um baixo volume de transacções no mercado, a baixa liquidez, a intervenção do banco central, a publicação de notícias e outros eventos que levam à ausência de preços de mercado, durante um determinado período de tempo, ou alterações de preço muito rápidas.

### FAQ's

Todas as questões relacionadas com o Termos e Condições devem ser dirigidas ao Departamento de Apoio ao Cliente.

Departamento de Apoio ao Cliente

Email: [support@teletrade.eu](mailto:support@teletrade.eu)

Telefone: + 357 22 51 44 42

Fax: + 357 22 31 53 25

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Portuguese versions, the English original shall prevail.

Em caso de qualquer conflito ou inconsistência entre a versão Inglesa e a Portuguesa, prevalece a versão original em língua Inglesa.